



**RETURN BIDS TO:
ANGEBOTE SIND ZURÜCKZUSENDEN AN:**

Bid Receiving Unit - PWGSC EUROPE

-Selfkant Kaserne-
Attn. Bid Receiving Unit / Slot #3002
Quimperlestr. 100
52511 Geilenkirchen / Germany
E-Mail:
PWGSC.APBidReceivingGermany-APAAngeboteDeutschland.TPSGC@tpsgc-pwgsc.gc.ca

**SOLICITATION AMENDMENT #1
NACHTRAG NR. 1 ZUR
AUSSCHREIBUNG**

Proposal to:

Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Angebote zu richten an:

Beschaffungsministerium Kanada

Wir bieten hiermit an, an Ihre Majestät die Queen in Vertretung Kanadas, in Übereinstimmung mit den hierin dargelegten Bedingungen, auf die hierin Bezug genommen wird oder die hierin aufgeführt sind, und auf allen beigefügten Blättern zu den dafür festgelegten Preisen die hierin aufgelisteten Güter, Dienstleistungen und Bauleistungen zu verkaufen.

Comments - Hinweise

Issuing Office - Ausgabestelle

PWGSC Europe
Quimperlestr. 100
52511 Geilenkirchen
Germany

Title - Bezeichnung Brief description of the requirement - Leistungsbeschreibung Laundry and Dry Cleaning / Waescherei und Chemische Reinigung			
Solicitation No. - Ausschreibungsnummer: W3132-20SO30/A		Date - Datum (YYYY-MM-DD - JJJJ-MM-TT) 2020-07-08	
Solicitation Closes - Ende der Angebotsfrist: at - um 23:59PM (YYYY-MM-DD - JJJJ-MM-TT) on - am 2020-08-15		Time Zone - Zeitzone Central European Standard (CET)	
F.O.B. - FOB	Plant - Werk: <input type="checkbox"/>	Destination - Bestimmungsort: <input checked="" type="checkbox"/>	Other - Weiteres: <input type="checkbox"/>
Address Enquiries to: - Anfragen sind zu richten an:		Roland Palm	
Telephone No. - Telefonnummer		(0049) 2451-717-328	
Destination - of Goods, Services, and Construction: Bestimmungsort - der Güter, Dienstleistungen und Bauleistungen: The Canadian Forces Support Unit (Europe), which is located in 52511 Geilenkirchen, Germany, requires contractually agreed support for the dry cleaning/washing of various textiles.			
Procurement Process - Beschaffungsvorgang:	UVGO <input checked="" type="checkbox"/>	VG <input type="checkbox"/>	VSVG <input type="checkbox"/>
Order type - Auftragsart: A. <input type="checkbox"/> Goods - Güter B. <input checked="" type="checkbox"/> Services - Dienstleistungen C. <input checked="" type="checkbox"/> Standing Offer - Rahmenvereinbarung D. <input type="checkbox"/> Contract - Vertrag			
Tendering Process - Vergabeverfahrensart: Open Tendering - Offenes Verfahren			

Instructions: See Herein

Anweisungen: Siehe nachfolgende Seiten

Delivery Required - Lieferung gewünscht See Herein - Siehe nachfolgende Seiten	Delivery Offered - Lieferung angeboten
Vendor/Firm Name and Address Name und vollständige Anschrift des Anbieters/der Firma	
Telephone No. - Telefonnummer Facsimile No. - Facsimile Nr.	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) - Name und Position, der zur Unterschrift im Namen des Anbieters/der Firma befugten Person (getippt oder gedruckt)	
Signature - Unterschrift	Date - Datum

Solicitation Amendment No.1 / Ausschreibungsnachtrag Nr.1

This amendment is meant to answer questions with regards to solicitation W3132-20SO30 Laundry and Dry Cleaning Services.

Im Rahmen dieses Nachtrags werden Fragen zu Ausschreibung W3132-20SO30 Dienstleistungen im Bereich Wäscherei und Chemische Reinigung beantwortet.

1. Is there any information about the number of the respective articles to be cleaned?
1. Gibt es Informationen über die Anzahl der jeweiligen zu reinigenden Artikel?

A1: Please find below further information of the approximate number of different items to be cleaned.
A1: Nachstehend finden Sie weitere Informationen über die ungefähre Anzahl der verschiedenen zu reinigenden Artikel.

The **Dental Section / Medical Section** requires the below to be cleaned weekly approx:
Die **Zahnmedizinische Abteilung / Medizinische Abteilung** benötigt eine wöchentliche Reinigung der folgenden Teile, circa:

Laboratory top scrubs / Laborhemd = **60**

Laboratory trousers / Laborhose = **60**

Laboratory coat / Laborkittel = **3**

Towels / Handtuch = **10**

Sheets / Bettlaken = **6**

Weiterhin / furthermore:

Wool blanket / Woldecke = **2 every 6 months / 2 alle 6 Monate**

The **Supply Section** requires the below to be cleaned weekly approx:
Die **Beschaffungsabteilung** benötigt eine wöchentliche Reinigung der folgenden Teile, circa:

Down Sleeping Bags / Daunen-Schlafsack = **3**

Insert sheet sleeping bags / Schlafsack-Inlett = **3**

The **rest as and when required** which is approx. 2 a month on average.
Der **Rest nach Bedarf**, d.h. durchschnittlich ca. 2 pro Monat.